GRDOSELSKA KRONIKA

Dr. Branko FUČIĆ
Rijeka
Opatijska 49

UDK 316.3 : 282] (497.5-2 Grdoselo) »16« (093.3)
Izvorni znanstveni članak
Primljeno 21. prosinca 1991 (uvod),
19. ožujka 1992 (tekst dokumenta)

Rukopis iz arhiva župe Grdoselo u srednjoj Istri (Pazinština), što ga je 1688. godine započeo pisati mjesni kapelan (kasnije i župnik) Vincent Pikot, sadrži Pikotov opis osnutka i gradnje sadašnje župne crkve u Grdoselu, Pikotovu oporuku te kasnije pripise drugih grdoselskih župnika. Kronika je izvor za ekonomsku, društvenu i etnografsku povijest na selu Pazinske grofovije u XVII. stoljeću.

Objavljuje se uvodni komentar i prijepis originala na talijanskom jeziku.

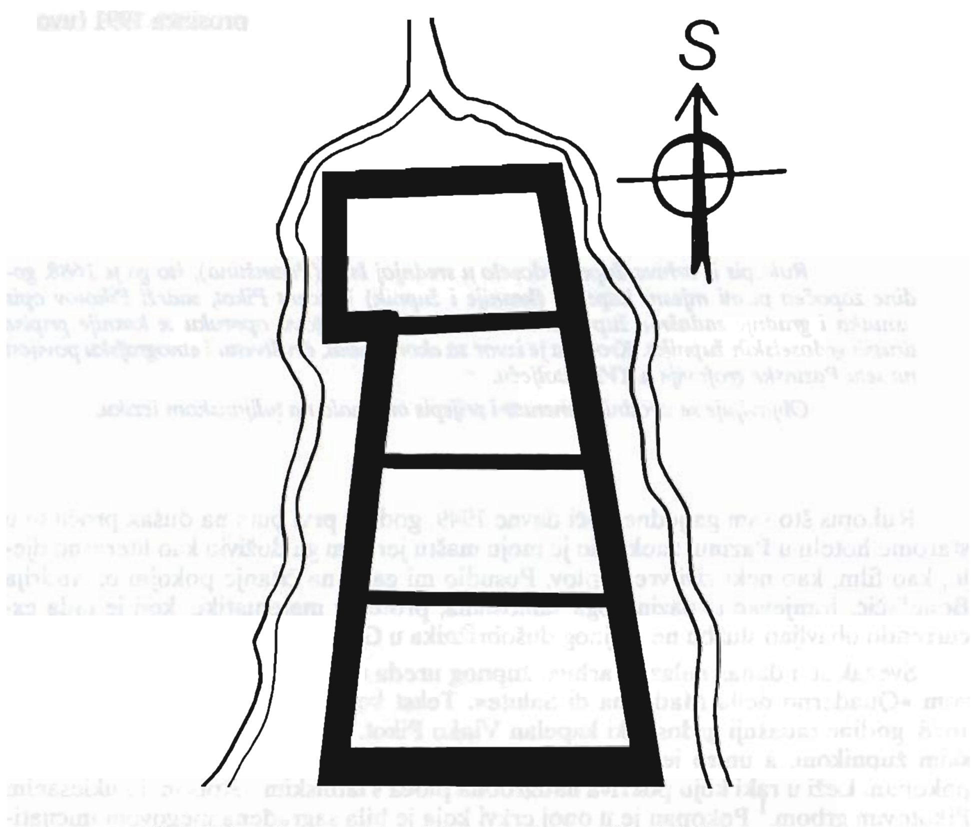
Rukopis što sam ga jedne noći davne 1949. godine prvi puta na dušak pročitao u starome hotelu u Pazinu, zaokupio je moju maštu jer sam ga doživio kao literarno djelo, kao film, kao neki živi vremeplov. Posudio mi ga je na čitanje pokojni o. Andrija Bonefačić, franjevac iz pazinskoga samostana, profesor matematike, koji je tada excurrendo obavljao službu nedjeljnog dušobrižnika u Grdoselu.

Svezak se i danas nalazi u arhivu župnog ureda u Grdoselu pod izvornim naslovom »Quaderno della Madonna di Salute«. Tekst koji me tada privukao napisao je 1688. godine tadašnji grdoselski kapelan Vinko Pikot. On je kasnije postao i grdoselskim župnikom, a umro je godine 1705. u Grdoselu gdje je u novoj župnoj crkvi i pokopan. Leži u raki koju pokriva nadgrobna ploča s latinskim natpisom i s uklesanim Pikotovim grbom.[1] Pokopan je u onoj crkvi koja je bila sagrađena njegovom inicijativom i koja je dala povod da ovaj rukopis bude napisan.

Pikot je svoje djelo napisao na talijanskom jeziku, a to je u XVII. stoljeću bio u Istri - uz latinski jezik - jezik njegova školovanja i jezik literarnog izražavanja nadređenog, školovanog sloja ljudi. Rukopis sam okrstio imenom »Grdoselska kronika«. To je

1 Na Pikotovoj nadgrobnoj ploči uklesan je natpis:
Hic jacent ossa r(everendissi)mi
d(omi)ni Vicentii Picotti prot(o)
not(arii) apo(s)t(olici) vicarii foran(e)i ex
parte imperi(i) nec non parochi
Gherdoselle obiit 15
mensis jenvarii 1705

u stvari romansirana povijest nastanka Pikotove crkve. Da bi se shvatila pozadina Pikotove priče, koju je potanko ispredao u toj kronici, treba se prisjetiti da je Grdoselo bilo stari srednjovjekovni feudalni burg. Burg je bio sagrađen na strateški izabranom mjestu, na rtu iznad dubokih jaruga dvaju bujičnih potoka što se pod njim sastaju i slivaju svoje vode u zajedničko korito, koje dalje utječe u butoniški potok, a on se konačno izlijeva u rijeku Mirnu. Stoga je i trapezoidni tlocrt burga uvjetovan i prilagođen strateškim linijama konfiguracije terena (sl. 1). Na južnoj, najslabije obranjenoj strani burga, bio je prokopan obrambeni jarak i tu je debljina zidova iznosila 2,70 m.



Sl. 1. Skica tlocrta grdoselskog grada iznad bujičnih potoka.

Pod imenom Grdoselo izvori spominju burg u XIII. stoljeću. U ispravi iz godine 1275. nastupa kao svjedok »Henricus de Gardasella«[2], a u drugoj ispravi iz 1282. javlja se to isto lice kao »Henricus de Gredasella«[3]. Iz Istarskoga razvoda znamo za »Jakova, slugu z Grdosela«[4], a gradski kancelar u Rijeci, Antonio del Reno, u svom

2 *Codice diplomatico istriano* (CDI), Cividale, 24. II. 1275.

3 CDI, Poreč, 8. XII. 1282.

4 J. BRATULIĆ, *Istarski razvod*, Pula 1978, str. 221.

protokolu godine 1437. bilježi grdoselskog kapetana (»ser Quirinus capitaneus Gardoseli«)[5]. No, o srednjovjekovnom životu Grdosela pripovijeda i jedan još stariji izvor, a to je Grdoselski ulomak, fragment glagoljskoga natpisa na kamenu iz XII. stoljeća. Ako je moje čitanje tog natpisa točno i ako je moja interpretacija toga krnjega natpisa ispravna, tada Grdoselski ulomak bilježi postojanje jednog oltara, posvećenog dvjema sveticama, u nekoj od grdoselskih crkava u XII. stoljeću, u vrijeme kada je grdoselski dušobrižnik bio neki pop glagoljaš, Golob iz Tinjana, a grdoselski feudalac neki Pankrac.[6]

O kontinuiranoj glagoljaškoj praksi u Grdoselu svjedoči i onaj fragment pergamene glagoljskoga brevijara XV. stoljeća što ga je u Grdoselu našao Jakov Volčić i koji je iz Volčićevih ruku posredstvom Mijata Sabljara dospio u Kukuljevićevu zbirku a iz nje u Arhiv Hrvatske akademije.[7]

U grdoselskoj župi kontinuirano se glagoljalo i u XVI. stoljeću. Datum uklesan glagoljskim slovima Č F J E (= 1536) čitamo na ulomku kamenoga nadvratnika koje je u XVII. stoljeću bio ugrađen kao spolij u ugao sadašnje župne kuće.[8]

Po brežuljcima i zaravancima uokolo grdoselskoga burga razvila su se sela i kućišta i podigle se crkve. Najveće naselje, »veliko selo«, »grdo selo« (»grdo« znači veliko) bio je suburbij burga na zaravanku zvanom »Kleč«, a tamo gdje se sada nalazi glavno naselje Grdoselo, bilo je u starini jedno od područnih grdoselskih sela, a ono se zvalo Brdo.

Znamo za tri stare grdoselske crkve koje su danas u ruševinama ili su samo u tragovima pa o njima svjedoče toponimi. Crkva Sv. Ivana bila je u neposrednoj blizini burga. U naselju na zaravanku Kleču postojala je župna crkva Sv. Jakova (danas su to ruševine obrasle gustom šikarom), a crkvu Sv. Ane danas samo naziremo u četvorinastoj izbočini obrasloj travom na pašnjaku nad okukom kolnoga puta koji silazi u dolinu Butonige. Taj put domaći svijet zove »put pod svetu Anu«. Pokojni dr. Branko Marušič, arheolog iz Pule, kada je 1956. sondirao grobište kraj ruševina Sv. Jakova, čuo je od tadašnjeg šezdesetgodišnjaka, seljaka Drndića iz zaselka Katuni, zapamćenje u njegovoj obitelji da je Grdoselski ulomak bio nađen u ruševinama Sv. Ane i to onda kada se iz Aninih ruševina izvlačilo kamenje kao građevni materijal.

Čini se da negdje u XVI. stoljeću zamire grdoselski burg, a u XVI. stoljeću zamire i njegov suburbij, staro grdoselsko naselje, a život se sve više počinje okupljati u novome središtu, u zaseoku Brdo. Inercijom kultne tradicije i dalje funkcionira stara župna crkva Sv. Jakova, a svi seljani i dalje se ukapaju na groblju kraj nje, ali više nitko živ ne stanuje u starome naselju nego u Brdu. U Brdo, među žive ljude, preselili su se i župnik i njegov kapelan. Oni svaki dan moraju pješačiti do župne crkve u izumrlom selu, a nedjeljom i blagdanima - bila kiša ili sunce - silaze u osamu kao i svi vjernici, na nedjeljnu misu i na groblje da poškrope svoje pokojne. To naporno i nepraktično stanje rješava mladi i poletni grdoselski kapelan Vinko Pikot, kome je dozlogrdilo svakodnevno pješačenje do Sv. Jakova. Taktom i umješnošću on privoljuje seoskoga

5 *Monumenti di storia fiumana II. Libri del Cancelliere*, vol. I. Cancelliere Antonio di Francesco de Reno, Rijeka 1912, str. 30-31, d.d. 5. XI. 1437.

6 B. FUČIĆ, *Grdoselski ulomak*, Starohrvatska prosvjeta, ser. III, sv. 7, Zagreb 1959, str. 185-213.

7 I. MILČETIĆ, *Hrvatska glagoljska bibliografija*, Starine, knj. 33, Zagreb 1911, str. 115, br. 17 (13); Vj. ŠTEFANIĆ, *Glagoljski rukopisi Jugoslavenske akademije I*, Zagreb 1969, str. 92, fragm. glag. 17.

8 B. FUČIĆ, *Glagoljski natpisi*, Djela JAZU, knj. 57, Zagreb 1982, str. 169, br. 152 i slika 276.

župana Mogorovića da usred živoga naselja na Brdu podigne novu crkvu godine 1680. Pikot, koji je uskoro postao i župnikom, u selu Brdo ubrzo gradi i novi župni dvor (godine 1688). No, nova crkva postaje premalenom za nabujalo pučanstvo, pa se poslije Pikotove smrti povećava tako da godine 1774/75. dobiva današnji oblik, god. 1793. biva proglašena župnom crkvom, god. 1799. dobiva novi oltar, a god. 1862. dograđuje joj se na pročelju i zvonik. Stara župna crkva Sv. Jakova ruši se god. 1805.

Pikot nam je napisao i ostavio vrlo dinamičnu priču, kao filmski scenarij, koji je prošarao dijalozima, plastičnim zapažanjima i slikama, prožeo mirisom ambijenta, zadahnuo aktualnom atmosferom i komponirao mijenama tempa kazivanja i raspoloženja, pa njegovoj zanimljivoj priči gotovo i ne treba komentara. Evo, ukratko, Pikotove fabule.

Grdoselski seoski župan Ivan Mogorović saopćio je kapelanu Pikotu da kao svoju zadužbinu namjerava podići novi oltar u župnoj crkvi Sv. Jakova i opremiti ga liturgijskim priborom i dotirati ga zemljišnim posjedom. Pikot ga upozorava da je crkva i onako prepuna oltara i da bi bilo bolje kada bi on tim novcem sagradio novu crkvu na Brdu na korist i udobnost živih ljudi. Uz mnoge suprotivštine Mogorovićeve obitelji i uz inertnost seljana, uz administrativne i tehničke probleme, Pikot stalno animira ljude i potiče ih na pothvat koji konačno sretno dovršava.

To je goli i šturi sadržaj Pikotove kronike, a sada poslušajte nekoliko izvadaka iz nje - u hrvatskom prijevodu - da biste joj osjetili pripovjedalačku živost i višestruku njezinu dokumentarnost. »"Caro compare" (dragi kume)« - rekao je Pikot Mogoroviću, oslovljavajući ga prema tradicionalnom običaju »kume«, jer mu je zacijelo krstio dijete - »"bilo bi bolje da tu blizu vaših kuća sagradite crkvicu u čast Majke Božje, što bi bilo korisnije, jer je župna crkva jako udaljena i već u njoj ima mnogo oltara pa bi vaš oltar bio suvišan." "Dajem vam riječ u prisutnosti vaše maćehe Augustine" (koja je toga dana došla u pohode iz Pikotova rodna mjesta Paza) - rekao je Mogorović - "da ću se na dan sv. Ivana, moga svetog imenjaka, pobrinuti za novu crkvicu, ako za to dobijem biskupovu dozvolu". "Učinit ću to rado"- rekao je Mogorović - "a da pri tome ne diram u imanje svoje braće i svojih nećaka, jer sam svojim vlastitim trudom kupio imanje (stanciju) onoga Gonana iz Pazina, koju ću prepisati u miraz crkvi uz ostalo što sam kao svoj dio baštine naslijedio od oca."

Tako smo, vrlo raspoloženi, proveli cijelu večer, a ja sam donio pečenu kokoš koju mi je dao za večeru Andrija Ladavac, jer sam mu taj dan služio misu za njegove pokojne. I bili smo s kokošom na večeri sve veseliji zbog odluke da se gradi nova crkva, a u sebi sam rekao neka Bog dade da tako bude, jer barem neću svaki dan morati pješačiti daleko da služim misu u crkvi Sv. Jakova.

Sutradan nisam od Mogorovića imao glasa, a on se nije oglasio ni kroz cijeli tjedan, pa sam se pobojao da je odustao od nakane i da njegovi ukućani nisu time zadovoljni. To se i dogodilo pa mi je došao neraspoložen, rekavši da se njegovi protive. A ja sam mu uzvratio neka samo započne pa će njegovi biti više nego zadovoljni kada budu vidjeli početak. I on se nadao da će tako biti. "Gdje da se izabere mjesto za novu crkvu" - razmišljao je Mogorović - "da li u dvoru iznad njegove kuće, uz put kojim se dolazi iz Pazina?" Odgovorio sam mu da sam već izabrao prikladno mjesto i to u vrtiću gdje drži sijeno Mali Mate Mogorović i gdje se sijeku dva puta. "To nije moja zemlja nego od Maloga Mata" - primijetio je Mogorović. "Bit će moj posao da to sredim s Malim Matom"« - odgovorio mu je Pikot i riješio pitanje istoga dana. Poslušajte još jedan pasus:

»Potrebno je, ipak, da kažem dvije-tri riječi prije početka same gradnje« piše Pikot. »Kako sam vidio da će se posao zavući, odlučio sam da budem malo nasilan, i to samo zato da požurim s prikupljanjem građevnog kamenja. Tako se jedne nedjelje, vraćajući se u društvu Mogorovića s mise iz crkve Sv. Jakova, približismo Baculovoj kući, gdje ugledah hrpu kamenja od razvaljene krušne peći. Pritrčah toj hrpi i pozvah Mogorovića - "dođi k meni, dođi brzo, brzo!" Pa kad smo stigli do hrpe, digao sam veliki kamen, toliki koliki sam mogao dići s tla, te rekoh "hajde, kume župane, uzmite vi drugi kamen da ih ponesemo tamo gdje će biti nova crkva." A on dragovoljno i veselo pozove i ostale da ponesu kamenje. Oni su uzvratili da će to učiniti neki drugi dan jer da je danas nedjelja. A ja rekoh ljutit, gotovo u bijesu, jer je kamen na mojim plećima bio težak pa sam ga jedva jedvice i s velikim strpljenjem, nosio bez predaha do cilja: "Dragi moji" - rekoh im - "gdje ja bacim svoj kamen, bacite i vi svoj". I tako slijedeći mene, župan Mogorović i ostali (a bilo ih je više od dvadeset, što muževa, što žena i djece), odbacismo kamenje, a ja, sav znojan, ali u velikoj radosti, popeh se na jedan kamen i visokim glasom rekoh "Dominus vobiscum", a Mogorović "Et cum spiritu tuo". Ovime sam, hvala Bogu, toga istoga dana zaradio dobar ručak kod spomenutog župana.«

Evo vam još jednoga pasusa, u kojem Pikot priča što se zbivalo dok su crkvu gradili domaći zidari:

»Svako veče se večeralo u konobi kraj bačve dobra vina, a i ja sam od vremena do vremena donosio vjedro svoga crnoga vina, iako sam ga kao kapelan imao malo.«...»Na svu sreću nadničara i onih koji su dovlačili kamenje, ciknulo je bijelo vino u jednoj bačvi rečenoga Mogorovića pa su pili preko svake mjere tako da bi se uz sparinu i trud do večeri ponapili, izazivajući ne malo šegačenje. Osobito jedne večeri, kada su uoči Petróve, zapalili krijes i kada su zaplesali kolo; na kraju, kada su počeli preskakivati velik oganj, - zbog onih prvih koji nisu bili okretni i zbog onih zadnjih koji su se zalijetali da preskoče oganj - svi su, u silini trke popadali u vatru, zasmudili si kose i opekli malo kože na rukama. A sva je sreća da nisu nosili brade, jer im ne bi trebao brijač.«

I konačno pročitat ću vam još jedan pasus koji govori što se dogodilo nakon dovršenja crkve i svečanosti njezine posvete:

»Po objedu priređen je morlački ples, jer su bili nazočni i svirači iz Gračišća, a kada sam vidio kako plešu toliki Morlaci i Morlakinje, obuzelo me izvanredno veselje pa sam i ja započeo kolo, koje je bilo tako veliko da su se plesači, držeći se za ruke - dok sam ja među njima bio kolovođa - nizali od kuće rečenoga župana Mogorovića sve do Bogorodičine crkve. Nikada se prije nije vidjelo Morlake pa smo se grohotom smijali, jer je i izvrsno vino podjarivalo ples i smijeh. Kako već biva u takovim zgodama, raspojasala se obijesna radost, ali neka i to bude u ime Božje, samo da se ne vrijeđaju ni Bog ni ljudi. Kada je završilo ovo bučno veselje, otišli su u Pazin presvijetli i prečasni monsignor barun opat sa svojom pratnjom, a župan Ivan Mogorović zamolio me da opalim snažni hitac iz arkebuza. Puška je bila preko mjere nabijena pa mi je pucanj dugo zvonio u ušima, no ja pravo ne znam da li mi je zvonilo od paljbe ili od mnogih čaša...«

I tako dok teče Pikotovo kazivanje, promiču pred našim očima istarski pejzaži, regionalni ambijenti Pazina i Paza, seoske vedute. Promiču živi ljudi, figure seljaka, feudalaca i klera. Ocrtavaju se društvene strukture i odnosi prema vlastima i prema vlasništvu. Seljačka Istra tada još živi u zadrugama. Pojavljuje se i novo stanovništvo

sa svojim razlikovnim značajkama u običajima, ponašanju i temperamentu. A sav ovaj tekst što ga je pisao kroničar s nesumnjivim literarnim darom, miriše domaćim vinom iz konobe, pršti pučkim feštama i krijesovima, vrišti svirkom i pucnjevima. Na kraju Grdoselske kronike prepisana je i Pikotova oporuka, a ona nije ništa manje zanimljivo štivo od same Kronike. Oporuka je pravo zrcalo ličnosti Vinka Pikota u njegovom vremenu i njegovom okruženju. U Pikotovo vrijeme zemljišni je posjed predstavljao temeljnu vrijednost. Bio je to urod sa zemlje i stoka na posjedu, na »stancijama«. Tom vrijednošću Pikot je trajno obdario i Gospinu crkvu u Grdoselu, s time da korist od nje uživaju i da obveze prema njoj vrše grdoselski župnici. Sličnu, ali manju zakladu, ostavio je i jednom svećeniku u svom rodnom mjestu Pazu, pa je sve uživaoce svoje ostavštine obvezao da prikazuju mise i mole za pokoj njegove duše. Jednokratno je ostavio vino, urod iz svojih vinograda, fratrima na Trsatu i kapucinima u Rijeci, te ulje fratrima u Pazinu, da ga se mrtvoga sjete u svojim molitvama. Nije zaboravio ni služavku Maricu, ni slugu Andriju, ni služavku Uliku, kojoj je doživotno osigurao stan i prehranu u svećeničkoj kući uz zemljišnu rentu.

Koliko je u svojim životnim uspjesima, u svojoj karijeri, bio vezan uz moćnu plemićku obitelj Rampelli - tadašnje zakupnike Pazinske grofovije - vidi se i po tome što članove te obitelji imenuje da budu izvršitelji njegove oporuke i što jednome od njih ostavlja mladoga konja sa svom jahačkom opremom i s puškama, drugome svileni ogrtač, a gospođi udovici Rampelli srebrni pribor za jelo i zlatni prsten.

U njegovog se oporuci spominju knjige, lijep namještaj, slike na zidu - među njima je i Pikotov portret - finija odjeća i dragocjenosti.

Povjesničar kulture s osobitim će zanimanjem i s užitkom pročitati Pikotovu oporuku. Ona će mu ocrtati kulturni profil, naobrazbu, ambicije i domete jedne od najživljih ličnosti među seoskim svećenstvom na pazinskom ladanju XVII. stoljeća. Mislim da Pikotova Grdoselska kronika i njegova oporuka zaslužuju da ih izdamo kao izvor za proučavanje života istarskog sela i ladanja u XVII. stoljeću. Objavljujemo ju u talijanskom originalu.

*

Vlasnik: Župni ured Grdoselo, Istra, gdje se rukopis i čuva.

Svezak je formata 28,5x20,5 cm, uvezan u kartonske korice. Pisan je na papiru, talijanskim jezikom. Korice su improvizirane i ručno izrađene u Grdoselu sljepljivanjem po devet listova starog i već ispisanoga papira. Na tim papirima su računske bilješke iz 1699, dopis iz 1680. godine i slično.

Svezak se danas sastoji od tri ušivena svežnjića nejednakih debljina. Mnogi listovi su tijekom vremena izrezani. Prva stranica prvoga lista nije paginirana. Paginacija teče od druge stranice prvog lista 1-19, zatim manjka jedan list (na kojemu je bila paginacija 20-21), slijede paginacije s brojem 22-23, zatim opet manjka cijeli jedan svežnjić (na kojem su bile stranice s paginacijama 34-39), pa se nastavlja izvorna paginacija 40-47, zatim je opet izrezan jedan list. Daljnji listovi nisu bili izvorno paginirani i do XIX. stoljeća bili su neispisani. Naknadno je, koncem XIX. stoljeća, na tri prve stranice tih neispisanih listova unijeta serija grdoselskih župnika.

Tekstove su pisali:

Vincent Pikot, župnik, od pag. 1 do zaljučno pag. 13,

Jerolim de Zorzi, župnik, od pag. 14 do zaključno pag. 30,

Jakov Antun Blažinić, župnik, od pag. 31 do zaključno pag. 44 (osim kasnije bilješke župnika Josipa Facchinettija na pag. 44),

Franjo Wagathay, župnik, na pag. 46,

Šime Frulić, župnik, na pag. 50-53 (moje paginacije).

TEKST KRONIKE[9]

(pag. 1)

Nel Nome di Dio An'Anno della Salute Humana 1680, relatione fatta della fabrica della Madona di Salute, cioè principio e la origine di quella etc.

Dove ritrovandosi Suppano Giovanni Mogorovich di boni stabili et mobili con suoi due fratelli Mattio et Micho cosi anco con due Germani Steffano et Martino, qualle' non havedo havuto altra prole che una figliola Lucia di gia in matrimonio con Giovanni Misson considerato beni della sua facultà tanto piu essendo la suddetta sua figliola ben acasata bramava in qualche parte della sua faccoltà disponere ad pias causas, che apunto in spirato da Dio li viene voluntà di far un altare nella Chiesa Parochiale di S. Giacomo, et dotarlo per illuminatione di quella in parte con la faculta delli suoi beni, dove' capitando una sera giorno di S. Nicolò sotto li 6 Dicembre 1680 sudetto Suppano Giovanni Mogorovich in cosa(!) della solita habitatione di me Pre Vicenzo Picot stato all'hora Capellano sotto il Pievano Molto Reverendo mis. Don Valerio Ivich, et oltre altri salutari discorsi disse sudetto Suppano Giovanni Mogorovich la sua intentione a me Capellano di voler far un Altare nella Chiesa di S. Giacomo, et comprare tutto un aparato sacerdotale: calice, misale et altro che occorerà a che io Pre Vicenzo Picot rispossi che tal sua intenzione e pia et bona, mà se vorebbe comutarla in un altra opera pia che molto più sarebbe grata à Dio et ancora a Lui, mi rispossè dovesse dirgli in che forma altra dovesse fare tall'opera, che vedendo essere meglio, non mancarà secondare la mia proposta: dove vedendo io essere detto Mogorovich instradato di fare bene, dissi, caro Compare,

(pag. 2)

farebbe meglio di fabricarvi qui vicino alle vostre cose(!) una chiesiola, che vi giovarà molto, essendo di stante(!) molto la chiesa Parochiale, cosi anco sono molti Altari nella Chiesa di S. Giacomo, che'sarebbe superfluo più altari, perche ne meno(!) vi sarebbe loco á proposito di fabricare entro un altro Altare, et che a'mio proposito direi fabricasse questa Chiesiola all'honore della Santissima Vergine MARIA Avocata, e protante(!) nostra, et che più pocho spenderebbe, ma almeno con maggior utiltà e premio dà Dio: questo senza altro dire mi diedi(!) mano dicendo, ecco signor Compare la mia fede, che per S. Giovanni, di cui

[9] Napomena urednika: Tekst kronike pregledali su i pogreške ispravili mr. Jakov Jelinčić i Severino Korlević iz Povijesnog arhiva u Pazinu.

porto indegnamente santo nome prometto di mantenire et fare questa S. Chiesiola al honore della Santissima Madre di Dio, qui in presenza della vostra madregnia Agustina (che quivi si attrovava venuta da Pas) se pure potrò ottenere licenza dall'Illustrissimo et Reverendissimo monsignor Vescovo. Io li ho risposto che siate benedetto, che io pregarò monsignor Pievano acciò procurasse apresso Illustrissimo monsignor Vescovo licenza, pure che li assegni una dote conpetente per illuminatione della Chiesa, qualle disse, più che voluntieri, senza tocare la facultà delli suoi fratelli et Germani, havendo con sua industria aquistato una stancia dal Gonan di Pisino, qualle adscrivarà per la dotte con altri acidenti della sua portione paterna. Cosi passassimo tutta quella sera molto alegramente, havendo io portato una gallina cotta da Andrea Ladavaz, che datta m'haveva per mia cena, havendogli quel giorno celebrato la Santa mesa per suffragio delli suoi deffonti.

(pag. 3)

con qualle fecimo cena sempre piu alegri per tal resulutione(!) di voler fabricare questa S. Chiesa, dicendo io fra di me steso, o Dio facia che cosi fosse, che almeno non andarei ogni giorno a S. Giacomo dire la s. mesa cosi lontano si come per il passato: questo Suppano se nè partì per sua casa, dove seguente giorno non hebbi alcun motivo di questo, cosi nemeno quasi per una setimana intiera, andavo dubitando che li sara svanito questa sua bona intentione, o che suoi di casa non sarano contenti si come fu aperto che havendoli palesato tal intentione, ne staranò contrarii quasi tutti di sua casa, che povero non sapeva che fare, mentre vensse(!) da me tutto malenconico dicendomi havere ritrovato nella sua casa contrarii. Io li dissi che dovesse pur dar principio, che li Suoi di casa saranò più che contenti quando vederano il principio, à questo mi risposse che ancora lui cosi spera, ma che non sa dove stasse bene questa Chiesiola, se non (dissè) nell'aia sopra la sua casa che si viene per la strada da Pisino, io li dissi che io di gia ho elletto il logo a proposito, cioè in quel ortissello ove sta il fieno di mali(!) Matte Mogorovich, essendo in posto delle due strade che terminano tutto in bon modo et forma, mi dissè non essere terra sua, ma di malli Matte, io à questo dissi che sarà mio fastidio per tal terra, che io operarò con malli Matte si come medesimo giorno segui in bona forma, che restò il sito per il posto della Chiesa, cosi diedi io la nova al monsignor Piovano Pre Valerio Ivich, qualle si ralegrò molto, pregandomi che non manchi di spronare detto Mogorovich accio dasse principio à tale opera, si come dopo pochi giorni segui come

(pag. 4)

segue, ma perche prima si richiedeva licenza dell'Illustrissimo monsignor Vescovo fu necessario scrivergli, qualle risposse che volentieri, pure che sia presentata la carta dotale nella Canceleria Episcopale onde portatosi molto Reverendo monsignor Pievano Pre Valerio Ivich assieme con sudetto Suppano Giovanni Mogorovich à Pisino da Signor Giovanni Bellasich Canceliere et Nodaro, fece scritura dotale, sopra quale venisse il decreto di poter fabricare con haver anco dellegato Illustrissimo et Reverendissimo monsignor Giacomo Rampelli Libero Barone, Vicario foraneo, Abbate et Preposito di Pisino per benedire lapide angolare, che seguì sotto li 2. Luglio, giorno della Madona Visitationis 1680. con intervento di molte persone tanto di Pisino che di circumvicini, havendo fatto qu-

el giorno un solene bancheto predetto Suppano Giovanni Mogorovich con haversi tutti in quel convito molto bene abagniati con liquore della vite, però tutto modestamente passo, senza offessa ne de Iddio, ne del prossimo, ma è di necesse che dico quatro parole di prima che s'ha datto principio dela(!) fabrica. Io che vedevo, che il negotio andava procrastinando, risolsi d'essere alquanto insolente, et questo nel solecitarlo accio facesse materiali delle pietre per muro, che andando un giorno Domenicale dalla messa di S. Giacomo io in compagnia di Mogorovich, et questo a bel posta, dove avicinandosi alle case di Bazul, osservai un muchio di pietre d'un forno disfatto, diedi una sgambada à quelle pietre con chiamar meco sudetto Mogorovich, dicendogli, veni, meco veni presto, presto, cosi venuti al muchio delle pietre io ho preso, una grande quanto potevo alzare da terra e ho detto, via Compare Suppano, prendo(!) voi

(pag. 5)

un altra pietrà le portaremò al logo dove sarà la nova Chiesa, qualle piu che voluntieri con un animo alegro invitando tutta la compagnia à prender le pietre, qualli mi disserò che per esser giono(!) Domenicale farano un altro giorno, ma io quasi mezo in colera dissi che se à me non è peccato, meno sarà à loro, ero dico in colerà perche il pesso(!) della pietra mi stava sopra le spale con mia gran pacienza che à pena senza riposare ho potuto portarla al logo, quale portai in tutta compagnia quanto uno chi che poteva, li ho detto, guardate miei cari, dove io butarò la mia pietra (ò che fu pessante) ivi tutti voi altri butarete, che cosi seguitandomi Suppano mogorovich(!) con altri che furonò piu di vinti persone tra homini, done et puti gietai la mia, cosi tutti altri, che cosi sudato che sono stato, di gran alegreza steti sopra una di quelle pietre, dissi in alta voce: Dominus vobiscum et mogorovich(!) Et cum spiritu tuo, che con questo ho guadagniato un bon pranzo da sudetto Suppano nel medesimo giorno per la gratia di Dio. Seguente giorno mi son portato da lui in casa per suaderlo, che dovesse trovar le pietre per le porte, qualle mi dissè che se fosserò manzi adeso à casa, che farebbe menar le tre pietre grandi e che sono avanti sua casa state preparate per usso(!) d'una porta della casa, Io che non vedeva(!) Sant'hora, dissi, che invece di manzi tiraremo noi il caro con le pietre essendo cosi vicino, che cosi subito desimo da mano tutti d'acordo menasimo le pietre al logo con una presteza non ordinaria, che cosi fù la voluntâ di Dio. Dopo alquanti giorni di novo mi son portato alla casa di medesimo mogorovich o per meglio dire cantina perche cosi era più a proposito (fu un Vin negro bono), pregandolo che solecitasse far

(pag. 6)

menar dell'altre pietre per poter una volta darsi principio alla fabrica, qualle benigniamente mi disse caro Signor Compare, la prego di procurarmi havere de mistri di muro, che io intanto farò condurre delle pietre, pregandomi anco di anunciare nella chiesa che se alcuno volesse far carita nell'agiutare menare pietre, acciò piu presto si potssia(!) principiare, il che non ho mancato con ogni dilienza(!) tanto in uno, che nell'altro havendomi subito portato a Pas pregare un mio Zermano, Giovanni Bacich muradore acciò senza dimora si portasse meco à Gardosella, che io li prometto dar pagamento si come feci pontualmente con havergli pagato ogni giorno L 1:10 in giorni dieci, che sono L 15 con spese di Suppano mogorovich. Cosi anco feci vegnir Bene Sirotich di Buttonega, et an Al-

tro(!) da Novaco di Montona, che furonò in tutto muradori n° 3 appreso di qualli non ho mancato assistere tutto il tempo che si fabricava con somma alegreza, anci credo havere più di cento volte cantado Dominus vobiscum, et ogni sera si stava cenare nella cantina appreso la botte di buon vino, che ancora io non mancavo de volta in volta portar qualche Sechio del mio Vino negro, a benche come Capellano poco ne havevo, non ho pure mancato persuadere assieme col monsignor Pievano questo populo per l'agiuto delle pietre che diversi di loro non hanno mancato di far carita al piu possibile tra questi Eufemia quondam Giovanni Derndich vedova, dona da bene, Cattarina vedova quondam Giorgio Neternaz da Buttonega, et perche havevasi

(pag. 7)

una botte di Vin bianco di sudetto mogorovich convertita in Versa, fù fortuna delli manovali, et quelli che menavano le pietre bevano(!) quello senza misura, che tra il caldo et faticha restarono la sera imbriachi, che s'haveva con loro non poco spaso imparticularmente una sera si faceva fogo la Vigilia di S. Pietro, facendo un curioso ballo, et ultimamente salti oltre il gran foco, che li primi poco lesti, l'ultimi che corevano per saltare oltre il focho diedero con impeto della coriera che cascavano tutti nel foco con dano solo di abruciarsi li capelli e qualche poco brustolatosi la pelle delle mani, e fù ben per loro che non hebberò la barba che altramente non li occoreva barbiero, però m'havevo sbigotito non poco, perche tutti noi altri restassimo in scuro havendo quelli con la loro cascata quasi dismorzato il foco, cosa non fa Vino! In verita il tutto fù terminato con bella risada. Sudetta fabrica fù terminata et fornita di tutto fino il giorno di S. Margarita sotto li 20 Luglio 1680. Datto licofo alli muradori et pagati se ne partironò alle case loro tutti contenti et io più di tutti vedendo la nova Chiesa vicino alla mia habitatione àbenchè la mia dimora instabile solicitavo più che mai, accio si cominciasse celebrare, onde ottenuto licenza di poter dirsi la S. mesa per il 10. di Agosto, giorno di S. Lorenzo, portadosi come delegato dall'Illustrissimo et Reverendissimo monsignor Vescovo Illustrissimo et Reverendissimo monsignor Abbate Rampelli sudetto giorno con moltissima compagnia, cioe preti quatro, due

(pag. 8)

frati, con altritanti chierici servitu et altri, dove la mattina dalle otto hore s'ha datto principio alla benedicione con tutte quelle ceremonie che sono prescrite nel Rituale Romano et dapoi cantò la prima mesa medesimo Illustrissimo monsignor Abbate, et dopo la sua hebbi fortuna (che cosi desideravo) di celebrare santa messa, che fù seconda detta in quella nova fabrica stata ereta all'honore della Santissima Vergine MARIA della Salute. Dopo fornite le ceramonia si vedeva una gran fiera di giente venuti da tutti circumvicini logi, fu parechiato un suntuossissimo bancheto da Suppano Giovanni Mogorovich fondatore di questa pia et santa opera, dove primo fù Illustrissimo et Reverendissimo monsignor Abbate, monsignor Pievano Pre Valerio Ivich, monsignor Pre Pietro Martinich Pievano di Chersicla, monsignor Vice Preposito Don Matthia Chivaloni di Pisino, Pre Giovanni Patay da Bogliuno, Pre Michiel Ladavaz, Pre Giovanni Jadresich, monsignori Pievano di Chaschierga, di Terviso, di Vermo, Grimalda et altri che non si possono tutti annottare, dopo pranzo si fece un ballo da morla-

chi, essendovi stato ancora piffari di Gallignana, et perche io vedendo balare tanti murlachi et murlache essendo tanto allegro fuori di modo, feci ancora io un ballo di catena longa tenendosi tutti per mano di suo compagnio facendo io diretore. Si estendeva il ballo per longeza dalla casa di sudetto Suppano Mogorovich sino la Chiesa della Madona,

(pag. 9)

che per non haver visto mai prima questi morlachi sin'hora si sganafavano di ridere, perche anco la bonta di Vino era quello che faceva ballare et ridere il sopra tutto, però in queste occasione per ordinario sucede qualche alegraria: Sià nel Nome di Dio pure che non sia con ofessa Divina, ne humana. Terminatasi tutta questa allegraria si sono parti(!) per Pisino Illustrissimo et Reverendissimo monsignor Barone Abbate con la sudetta compagnia di Pisino, mi pregò Suppano Giovanni Mogorovich di dare fuoco ad un bon e grande Archebugio, che per essere stato più dell'ordinario caricato, mi fece sonare per un bon pezo di tempo l'orechia, non so però se dal bichiero o vero schiopo, lode à Dio, il tutto senza dano d'alcuno, che restai contento, credo più di tutti l'altri per godere il comodo nel celebrare le sante messe come capellano del luoco et questo tutto dell'ordine et bona dispositione del molto Illustre et Reverendo monsignor Pievano Pre Valerio Ivich, qualle Iddio viva per moltissimi anni assieme col mio caro buon compare Suppano Giovanni Mogorovich fundatore di si gran bene.

Dopo alquanti messi quasi di continuo si celebrava in questa chiesa della Madona di Salute inparticularmente da me come capellano e desiderosso godere quello che tanto tempo bramavo, non tralasciavo quasi un giorno fuori dell'obligo della Parochiale che non havesse celebrato in quella S. Chiesa tanto per il benefattore che per l'anime di Purgatorio, che cosi dell'anno 1680. sino l'anno 1682 continuavo servire Reverendo monsignor Pievano Pre Valerio Ivich con ogni pontualita; come Capellano: risolsserò Illustrissimi Signori Baroni Rampelli di Pisino primo Illustrissimo et Reverendissimo monsignor

(pag. 10)

Giacomo Abbate, e Preposito di Pisino et Illustrissimo Signor Barone Cristoffolo all'hora Capitano del Contado di Pisino con Illustrissimo suo Signor terzo fratello Gasparo (si come si ricavarà dalle lettere che s'attrovano fra l'altre mie) che io venissi a Pisino per Precettore publico et Capellano della compagnia con mio competente salario che veniva in circa alla Summa di Ducati cento. Dove considerato più e più volte risolsi di abbraciare il partito, che pervenutto alla cognitione sudetto monsignor Pievano s'ha fortemente opposto di non permetermi andare a Pisino; ma io che consideravo(!) le circumstanze e quello con tempo potesse con mezo delli miei Patroni aquistare, pregai humilmente predetto mio Signor Pievano di concedermi servire l'Illustrissimi Signori Baroni Rampelli che non mancarò de quando in quando io da Pisino nell'occorenze di servirlo bramando di repetere le mie Scole coll'occasione di instrutione scolastica, al che per sua benigna gratia mi diede placet che li primo di Ottobre 1692(!) mi sono partito a Pisino et ivi riceputo il precettorato et Capellanato della Compagnia di Pisino con totale mia satisfattione.

Restato in tanto sudetto Reverendo monsignor Pievano senza Capellano, cominciava pentirsi haver mi datto licenza di partire per Pisino, qualle solecitava in più

e più volte che ritornasse a Grdosella contentandosi darmi la mittà di tutti e cadauni proventi della Pieve, ma ricusando tutte queste oblationi per più di due anni ha risolto prender il monsignor Don Giorgio Braisa, stato all'hora Canonico di Buchari che in effetto segui con

(pag. 11)

celebratione del scrito, ma perche questo monsignor Don Giorgio Brajsa non contentandosi di quella metà e persuaso di essere in senile età esso Reverendo monsignor Pievano ha procurato secretamente ottenere l'aspetativa della Pieve di Gardosella, che venuto in bona cognitione medesimo monsignor Pievano di questa aspetativa, gli è apparsa suspettossa, dove che subito venisse a Pisino da me che fui apunto nella Compagnia del Reverendo Padre Domenico da Fiume all'hora predicatore di Pisino Capucino, cominciò pregare prima me et dopo sudetto Reverendo Padre Domenico che io accetasse la sua bona volonta di volermi far voluntaria cessione della sua pieve di Gerdosella senza alcuna conditione che godere insieme la pieve, et servire quella per la salute dell'anime.

Ma considerando io maturamente la proposta, mi pareva di non acetare, parte che la Pieve doveva pagare all'Eccelsa Provincia di Cragnio L 350, non havere la casa di habitare, essere cadente la Parochial Chiesa et ogni cosa essere in mal governo, risposси di non potere acetare. Dove che dopo alcuni giorni si portò sudetto Reverendo monsignor Pievano dall'Illustrissimo Signor Baron Capitano Rampelli e lo pregô dovermi persuadere che acetasse la Pieve, perche istesso populo desiderava, cosi mi fù parlato da sudetto Illustrissimo Signor Baron Capitano che aceti questa Pieve poichè non vi entri alcuna sorte di Simonia, che potesse impedire a tal resegnatura

(pag. 12)

per havere servito prima quella Pieve con sottisfatione del popullo, à qualle diedi parola di obedirlo di quanto mi comanda, che considerando all'eta senile del Reverendo monsignor Pievano, et anco per obligo che tenivo per havermi coagiuvato nelli miei studi, mi contentavo di servirlo e mantenirlo de suo pari; Et perchè dovevo portarmi à Lubiana da Sua Altezza Signor Prencipe di Auerspergh per le bolle temporale, mi sono prima insinuato al medesimo monsignor Pievano se volesse comandare à me oltre della Cessione per Lubiana; mi rispose non essere altro di bisognio che procurare havere le bolle e ritornare quanto prima sia possibile, dove in spatio di otto giorni feci ritorno da Lubiana, e ritrovai medesimo monsignor Pievano di gia moribondo in Gerdosella, a qualle feci vedere le bolle con sua sotifatione, mi sono partiro la matina à Parenzo per le bolle spirituali. Nel ritorno ritrovai esso Signor Pievano morto che fù un giorno di venerdi sotto li 3 del mese di maggio 1687 et sabbato fatto sepellire a Pisino et Domenica seguente cioè li 5 maggio havente il possesso della Pieve temporale dall'Illustrissimo Signor Baron Capitano Cristoffo Rampelli, che fù l'ultimo suo dare possesso per havere esso Illustrissimo Signor Baron Capitano da sua propria voluntà renunciato il Capitaniato di Pisino contra la voluntà di Sua Altezza Signor Prencipe da qualle io medesimo udii a Lubiana che li dispiace e che non havarà un altro simile, si come si è verificato, havendo questo Illustrissimo Signor Baron renunziato per risposta della sua vita e governo di casa per la morte dell'Illustrissimo Signor Baron Gasparo suo fratello che regieva la casa.

(pag. 13)

Havuto comè s'ha detto il possesso della Pieve sotto li 5 maggio 1687 restaii a Gerdosella senza havere la casa ne sicurezza di poter celebrare nella Parochial Chiesa per la minatie(!) che faceva quel marzo ligniane(!) della Chiesa, onde mi attrovavo molto intricato non sapendo che fare ultimamente risolsi quaerere prima Regnum Dei, cioe feci renovare tutto il legniame della Chiesa Parochiale e coprire di novo, et questo senza veruna spesa della Chiesa, ma con mio proprio, ne anco in parte comunità, che mi contentavo più tosto essere senza la casa che senza redificazione del Domo di Dio, et fornito quello andavo procurando acquistare con mio proprio denaro il sitto per fabricare la mia habitatione, che appunto l'aquistai da Malli Matte Mogorovich per stima di Suppano Miho Misson, et Pave Banich (come appare dalla stima in scriptis) per valore di Ducati trenta: dove senza ritardare con ogni mia solecitudine procurai dar principio alla fabrica tutto con mio proprio denaro eccetuato che la Communità da sua parte diede legname e dieci cara di pietra per cadauno chi aveva manzi, cosi anco un manovale per uno, e niente altro, che mi viene costare tutta la fabrica di fuori e di entro senza pero mobilie più di Ducati (nije zapisan iznos), inprincipiata sotto li 30 Giugnio 1688.

(pag. 14)

Drugi rukopis. Bilješke Jerolima de Zorzija, župnika u Grdoselu 1732.

Doppo la Morte del quondam Giovanni Battista Carlovich di Gallignana qual e stato per Paroco in questa Pieve per spatio d'Anni 18 incirca subentrai Io Don Girolamo de Zorzi Pievano, qual fui per Pievano in Bogliuno per spatio di anni 14. E perche questa Pieve e stata in un gran grido per esser fra le prime in Istria doppo la Propositura(!) di Pisino mentre ha li suoi quartesi di Grano e Vino, e per tall'effetto concorsi alla medesima, la qual mi fù benignamente conferta dà Sua Eccelenza Signor Marchese Ludovico Turinetti di Priè Possessore del Contado di Pisino qual presi ed abbraciai per maggior quiete e salute dell'anima mia. Dal quondam Signor Don Valerio Ivich fù nativo di Pisino quale vise per molt'anni in questa Pieve per spatio di circa 30 anni, sotto di cui pesimamente erano governate queste povere Chiese, e molto meno non si era ne Casa Parochiale ne alcuna habitatione dove poteva con decore habitare il Paroco, mà vi fù lasciata Una habitatione de quondam Giovanni Battista Gonan nella Stanfia(!) in loco di solitudine contro il rinpetto dalla Chiesa Parochiale di San Giacomo Apostolo oltre un torente dificcoltoso e di gran incomodo per passar dalla Stanfia(!) alla Chiesa, qual Casa non è veramente stata da Relligioso ne da Paroco; mà più tosto d'un solitario e con tutto che ebbe in la Casa Parochiale pocco se ne stava ivi ma prese in affitto Una camera dal Giovanni Bazul ove stava ivi per haver più commoda(!) e per esser più vicino alla Parochiale qual anco finì ivi i suoi giorni e morto si fecce portare da qui in Pisino per esser sepolto nella Chiesa Prepositoriale di Pisino.

(pag. 15)

Subentrò per cessione fatta ancora in Vita il quondam Vallerio Ivich il quondam Vicenzo Picotti, quale in spatio d'anni 16. che fù per Paroco fecce veramente molto più che nesuno de suoi predecessori, quale ha voluto far constare il suo ze-

lo, che teneva per la gloria di Dio e per decoro del suo carattere Sacerdotale, mentre in questo pocco di tempo fecce riparare tutto il tetto della Chiesa di S. Giacomo qual era tutto cadente riparò di tutto ance(!) la Chiesa di S. Anna com anco la palfa(!) e la sufitta della piciola Chiesiola di S. Giovanni Battista, quella anco di S. Croce in Bottonega, con haver fatto fare la Croce d'Argianto: indusse il quondam Giovanni Mogorovich a fabricare la Chiesa della Madona della Salute in Berdo con una dotte competente la qual per non haver potutto illuminare gli Eredi Mogorovich riasunsse(!) à se la detta Chiesiola con farsi ceder il Jus Patronatus, la qual doppo la sua morte lasciò che dagli suoi effetti si debba slongare tre passa più lunga col la sua Arca avanti il altare e lasciò Una Mansionaria di due S. Messe alla settimana(?) d'esser celebrate da Paroco in Paroco con haver lasciato il Jus patronatus alli medesimi lasciandogli la Stantia e tutti li suoi beni, d'esso acquistati con patto di dover illuminare la Chiesa con la Casa e vigne in Bottonega per 12 s. Messe ogni anno per l'Eredi quondam Mogorovich come il tutto per l'Inventario apparera di Benni case animali bovini e pecorini, il tutto come per minutta appare nell'Inventario.

(pag. 16)

Mà perche la quantità di questi benni ad un Paroco li è di gran peso mentre per governarli ci vol di gran spesa e mantenimento di Servitù nelli anni cosi calamitosi vi si fa più spesa di quello si ricava e tanto più che non vi si trova il modo di poterle dare alli Suditti alla portion Colonica, perche si ricavarebbe più danno che utile e poi inbaredato ogni cosa, con deterioramento grave della Mansionaria, onde per conservarli in bon stato, vi è necessario d'appacientarsi e farli lavorave a spese proprie al melgio si può. Per questi beni si pagano le steure e Contributioni com'altri Suditti oltre il desmo di Formento spodi un, avenna spodi uno, vin sbana 36, aggravio solito, che pagano tutti li Suditti di Gerdosello sessionati oltre la decima di Grani, et Vino che si pagano per Urbario.

Questa Parochiale non ha nessuna sorte di benni Parochiali se non un boshetto, vicino il boscho di S. Giovanni Battista sul confin di Bottonega di pocca valuta; e quantunque non ha nesuna cosa ne horto ne campo ne vigna tutta via deve pagare all'Eccelsa Provincia di Cragno ogni anno per steure e contributioni sino L 28 all'anno a medesimo secondo le Quiettanze Tedesche con un grand'aggravio di questa Parochiale;

Il fondo di questa Casa Parochiale lo hà comperata il quondam monsignor pre Vicenzo Picotti mio predecessore, per lo quale diede al Mate Mogorovich ducati trenta sopra la quale principiò à fabricare con agiuto di Suditti solamente la Cuccina e sala con levargli solamente qualche travo di legname qualche corso di sassi condota

(pag. 17)

qualche manuale mà il resto fecce il quondam Picotti tutto come camere ambbe due, pogiol horto Stalla et ogni altra cosa che si ritrova tutto sogietto alla Mansionaria con le piture e fodra di tele ritratti, il tutto fatto a sue spese senza alcuna agiunta della Communita di modo che fece di piu il quondam Monsignor Pievano per beneficio di questa Parochiale che nesuno degli antecessori Pievani tanto in Beneficio della Chiesa quanto in augumento e contenimento honesta(!) del Parocho. Il deffonto mio antecessore Don Giovanni Battista Carlovich che fù di

Gallignana essendo stato per Pievano anni 18 circa non fecce alcun utile ne per le chiese ne per la Parochiale. Havendo io ritrovato nel tempo che subentrai in questa Pieve tutto barado non solo le Chiese ... mà etiandio la Mansionaria e la Parochia dovendola riparare in tutto e per tutto con spesa molto insoportabile che se fosse subentrato un Religioso povero e misero non sò comè haverebbe potutto sosister havendosi trovato nel ceppo che subentrai li 18 luglio 1722.

Li possessi della Stantia o sian vigne, non zapati se non solamente ligati e pendute(?), le Case della Stantia tutto cadente che per ripararla fecci una bona spesa con mio grave pregiuditio e detrimento. Tuttavia con ogni Giustitia potevo dal suo Erede farmi risarccire le spese che fecci per ripararle e far adempir le ... lassar in quel statto come esso Don Carlovich le ... ma per esser il mio antecessore misero et il suo fratello Don Bernardo Carlovich havendo trasportato tutti li suoi effetti con quello che mai ha

(pag. 18)

potuto in Gallignana, havendo il suo nepote Giuseppe Carlovich di Gimino per suo Protetore chi lo spalegiava e teneva per esso potendo il medesimo esser appresso il Signor Canceliere Com(unale? ili Comitale?) ho tralasciato il tutto per non incorrer in qualchuna gran disgratia e pericolo di mia stessa vita.

Serba per diretione a qualsiasi Paroco di questo luoco di Gherdosella prontualmente ogni anno debba pagare per steure e contributione alla eccelsa Provincia di Cragno in Lubiana sino L 27 = 28 altre come per Quiettanza Tedescha appare e questo per detti tereni due e mezzo che asserisse la Provincia di havere e godere questa Pieve, Questi Tereni e benni ne io ne li miei antecessori mai li hanno havuto ò goduto mentrè questi benni che si godono al presente sono tutti della Mansionaria compratti e fondati dal quondam Monsignor Picotti per li qualli si pagano al dominio di Pisino ut ... ogni anno come i altri suditti qui di Gerdosella; onde per nesuna Giustitia ne raggione puo richiedere la Provincia di Lubiana dal Parocco questo aggravio mentre paga sopra Un fondo che non possiede non ebbe e non ha lavorato mai. Sopra il Quartese di grani et vino non si paga come intende alcuni pro questi non richiede la Provincia perche li suditti stessi sopra questo tributo pagano le Steure e Contributioni al Dominio di Pisino. Io volendo farmi vedere alla Provincia di Lubiana per questo fatto ma si come ne miei antecessori non facevano ... era contrastato d'altri che seguirà altre dificolta onde considerando di ussar leggi o ordini qui tralascia di far questo tentativo.

(pag. 19)

Osservi bene il Monsignor Pievano di Gerdosella che con questa gente Morlacca non tenga troppa amicitia ne confidenza, mentre perdono ogni rispetto verso il loro Paroco e tenendo troppa confidenza con loro sono capacci di farsi Patroni della Casa e prender quello può havere onde è meglio tenerseli più lontani sia possibile.

L'inventario della Pieve io non hò di sort'alcuna Il quondam Monsignor Piccotti mio Predecessore esso ne fecce fare e lo fecce ripore nella Cancellaria di Pisino, nel qual era conscritto tutto quanto erano obbligatti questi Suditti di dare al loro

Paroco, ma nel tempo della solevatione che feccero li Capi delle Communità contro il loro Padrone Merchise de Priè le levarono dalla Cancellaria il tutto, che nella medesima e nell'Archivio di Pisino non esiste alcuna cosa. Onde per Urbario li Suditti sono obligatti di dare al Paroco di il quartese di desmi di Formento Avenna e Vino, similmente anco il quartese di tutti li Grani e Vini che prescrive il decimo tanto qui in Gerdosella che Bottonega, quartese d'Agnelli di Gerdosella ma di Bottonega niente.

Ogni sudito e obligato di dare annualmente tanto di Gerdosella che di Bottonega per l'administratione di SS. Sacramenti Vino spodi 1/2 è per l'Oppomeni o sian Commemorationi che si fanno ogni domenica di 4 tempora spodi 1/2 che fanno d'ogni suditto Vin spodi un e si chiama Primitia di Vin.

Più d'ogni sudito formento star un di patto, e d'altri grani tutto Primitie qualli danno ad libitum secondo la possibilità mà il spodo di vin e un star di formento questo debban dare di patto di Sorgo non danno primitie, mà bensì il quartese di sorgo. Quando si celebra le domeniche di 4 tempora la s. Messa doppo finita la S. Messa si fà l'Asperges con la stolla negra per le sepolture e per questo asperges al tempo che si racolgion le primitie ogni suditto dà un Stariol di grano.

Manjka list s paginacijom 20 i 21.

(pag. 22)

Oporuka župnika Vincenta Pikota od 3. III. 1702. i njegov kodicil od dne 10. I. 1705. Prijepis ovjerovljenog testamenta i kodicila koji je u svezak Grdoselske kronike unio grdoselski župnik Jakov Blažinić dne 22. VIII. 1768, a njegov prijepis u Grdoselskoj kronici ovjerovio kancelar Pazinske grofovije Ivan Milošić.

Copia del Testamento di quondam Pre Vicenzo Picot Piovano di Gardosella.

Christi Nomine Amen. L'anno della Salute Umana 1702 in Gardosella nell'inditione Romana 10. nel giorno veramente di Martedi sotto li 3. maggio, etc.

Dove, considerando Io Pre Vicenzo Picoti Piovano indegno di cotesta Villa arivato all'età dell'anni 50. quello viene deto, quod statutum est omnibus hominibus semel mori, così anco, quod citius aut serius omnes properamus ad unam; et quod nil certius morte, et incertius horae ejus sit. Ho voluto perciò in stato della mia perfetta salute, senso, ed intelletto fare col mio proprio pugno il presente mio secreto Testamento, et ultima volontà et con questo appieno disponer della mia facoltà, che il Signor Iddio m'ha concesso, accioche doppo la mia morte non rinascessero littiggi, et controversie trà li miei congionti. Tanto più, che ritrovandomi privo del padre, madre, fratelli et sorelle, et più propinqui parenti, et che il mio presente Testamento valer debba tanto nelli pii lassidi, quant'in altro, che qui sotto sarà annotato, ne possa veruno contradire, mentre intendo d'aver in tutta mia conscienza disposto col proprio mio, ne con quello d'altri; in vigore di che intendo, voglio, e protesto valer debba avanti qualsisia Giuditio il presente mio secreto Testamento, ne poss'alcuno opponersi e perturbare con qualsisia colore, caviglio, ò pretesto; et che, s'alcuno fosse temerario d'opporsi a questa mia raggionevole volontà, et che perturbasse, lo cito avanti il Tribunale di Dio, pregando intanto per le Viscere di Christo nostro Signore la rettissima Giustitia, che

sia confirmato, et eseguito pontualmente il presente mio Testamento, et per maggior assicurazione ellego, et creo per li miei Commisari, che saranno in fine del presente Testamento nominati.

§ 1.

Et prima, raccomando l'anima mia al mio Creatore, alla Santissima Vergine Maria Madre di Dio, alla Corte Celestiale, al mio Angelo Custode et miei Santi Patroni et Prottetori, cioè S. Vicenzo, S. Giuseppe, S. Francesco Serafico, Sant'Ignazio, S. Francesco Saverio, S. Girolamo, S. Giovanni Battista, S. Chatarina, S. Barbara, S. Lucia, S. Orsola cum toto Suo comitatu

(pag. 23)

ed S. Giacobe e tutti li Santi e Sante di Dio ed il mio misero corpo alla Santa Madre Terra, d'onde ebbe il suo principio, bramando sia sepolto nella Chiesa della Madona di Salute stata per elemosina eretta, et edificata da quondam Suppano Giovanni Mogorovich et dalli suoi di caza(!) et da poi cessato a me Piovano il Jus Patronatus dalli medesimi suoi Eredi, com'appare per la scritura publica fatta per mano del Nodaro publico Signor Giovanni Carlo Cavalieri di Pisino sotto li 19. Febraio 1699. Qual Chiesa dovrà esser officiata et illuminata dalli miei effetti, che saranno qui sotto specificati.

§ 2

Item lascio, Instituisco per mio universal mio(!) Erede de cadauni miei beni, et effetti tant'à Gardosella quant'à Bottonega la Madona Santissima Vergine MARIA di Salute eretta in questa Pieve come di sopra, eccetuate alcune cose che saranno simulate pure per lascidi pii et annotate ut infra, quali beni dovranno esser tutti annotati doppo la mia morte per ordine degli signori Commissari miei, e posta la medesima notta nella Cancellaria di Pas, affine non venissero sminuiti, o fraudati.

§ 3

Item lascio al Molto Reverendo Monsignor Piovano mio Successore di detta Pieve il Jus Patronatus della Madona Santissima Vergine Maria di Salute, assieme con tutta l'Eredità della medesima Chiesa, che sono li miei effetti lasciati da me come di sopra, con patti et obligazione di tener un Capellano per solievo suo, e quello sarà Mansionario con obligo di celebrare ogni settimana due Santi Sacrifizi per l'anima mia, uno de Requiem con l'orazione Praesta quaesumus etc et fare doppo Messa l'Asperges; con Deprofundis sopra la mia Sepoltura, quali Sante Messe dovranno essere dete nella medesima Chiesa, et l'altra Santa Messa pure in medesima Chiesa con medesima obligazione del Deprofundis quando si celebrarà, che in tutto sono alla Settimana Messe n.° 2. Qual Jus Patronatus assieme con li Beni dovra cadere de Parocho in Parocho con medesima obligazione, dovendo esso Signor Piovanno far lavorare con ogni diligenza li beni, inparticolarmente quelli della Stancia, e vedere di augumentare, e non sminuire; Cosi anco sarà suo obligo di mantenere con illuminazione la sudetta Chiesa, e di tutto quello sarà bisogno per quella S. Chiesa, così

(pag. 24)

(Testamento Picot)

anco dovrà celebrare o far celebrare dodeci sante messe perpetuis temporibus ogni anno per li deffonti della Casa Mogorovich, fù prima quondam Suppano Giovanni Mogorovich: per qual effetto viene obligata la Casa, et Vigna con olivari di Bottonega, il tutto comprato da me, come per le Scritture appare, sopra di che avra Sopraintendenza ogni anno e cura di vedere che sian adempite le Sante Messe, e coltivati li Beni sottoscritti miei Signori Commisari, che tra li altri e primo Sarà l'Illustrissimo Signor Baron Giorgio Rampelli, e l'Illustrissimo Signor Baron Giacomo Rampelli miei affecionati Patroni, e doppo loro morte li loro Descendenti che Signor Iddio li concederà, id est la Casa Illustrissima Rampelliana, quali restano Patroni assoluti di levar il Jus Patronatus con tutti li effetti al Monsignor Piovano di Gardosella, quando quello non vorebbe adempire l'obligo di far celebrare le due Sante Messe alla Settimana, illuminare, e reparare la Chiesa della Madona con governare li Beni, potendo lasciar in tal caso al Parocho la salla et cusina, il rimanente tutto con Orto, Pogiolo et altro al Mansionario, che sarà nominato dall'Illustrissimi Signori Rampelli come miei veri, e reggionevoli effetti. Havendo con gran Sudore fatto fabricare le Case con proprio mio e sofferto molt'incomodi, per non aver io ritrovato minima cosa in questa Pieve, ne meno il sito per la Casa, che quello ho convenuto pagare con dieci ducati al Giovanni Mogorovich, com'appare per la Scritura: Et in questo Caso, che il Signor Iddio non permetta, che il Monsignor Piovano malamente tenisse li Beni et non adempisce l'oblighi come di sopra, prego e supplico per le Viscere di Christo Illustrissimi Signori Baroni Rampelli di proveder d'un buon Sacerdote, che possa adempire le Sante Messe, e pagarlo di quanto sara convenevole, et loro potrano a loro libero arbitrio godere tutti li miei effetti oferti alla Madona Santissima Vergine Maria con obligo, come di sopra, ò pure consegnar al Mansionario, che sarebbe da loro nominato, li beni con Inventario, affine li governi, e goda con predetta obligazione.

(pag. 25)

Item lascio, et obligo sudetto Reverendo Monsignor Piovano, che debba far perpetuis temporibus l'Anniversario con la Messa Cantada per l'Anima mia, pregando per la Passione di Nostro Signor Giesu Christo di non scordarsi appieno far eseguire le Sante Messe e procurare augumentare, se non quant'io, almeno una parte, che potrebb'ancor esso testare assieme per la Sua Anima, che così tutti, prego, che succederano à questa Pieve d'eseguire l'obligo loro, affine nel giorno del tremendo Giudicio non abbino da render conto al Giustissimo Giudice, a Cui non è veruna cosa celata.

Item lascio tutti, e cadauni miei crediti delle Scuole tanto di Gardosella, che di Bottonega, che alcuno non debba, ne possa scodere ne ricercare, et questo Conto e notato in un separato mio libro coperto di carton bianco, ove è notato il ricevere, e speza(!) da me fatta in tempo del mio governo.

Item lascio alli Reverendi Padri Capucini di Fiume Vino Spodi Sei di Paas, cioè in trè anni ogni anno spodi 2 come anche lascio alli Reverendi Padri di San Francesco Vino Spodi 4 di quest'Entrada per l'Elemosina, che si ricordino dell'Anima mia.

Item ordino, che la Piantada à Gradigne à me impegnata sii illico venduta per L(?) 1200(!), et che il mio Erede debba dare di quelli Ducati dodeci ad un sacerdote buono, che vada alla Madona d'Angeli per sufragio dell'Anima mia, e li Ducati otto siano dati à Tersato per tanti Santi Sacrifici per l'anima mia.

Item lascio alla chiesa di S. Giacomo la Soccida da Stanissa Duscovich d'animali grossi; a Santa Anna due soccide dà Gioanni Bazul; à S. Nicolò la Soccida da Slavcich di Zaretz d'animali grossi; cos'anco lascio la mità di tutti e cadauni miei crediti di Gardosella alle Scuole di questa Pieve, dovendo mio Monsignor Erede con ogni diligenza scodere quelli, e da quel danaro si dovrà comprar un Cereo grande con impronto di Vicenzo Picoti Pievano. Più dovrà far due mezze lune belle con sue vetriate. Piu un Secchieletto per sacristia per lavarsi le mani. Più due belli Camisi, e per ogni altare una Tavaglia. à S. Anna che sia fatta

(pag. 26)

(Testam.^{to} Picot)

fatta la Suffita nuova et dat'il colore, un balcone grande dalla parte della bora. A S. Giovanni la Suffitta nuova, et infrescare la Palla, et l'Antipendio colorire, et indorare le due antipendi di S. Nicolo, e S. Antonio et il rimanente si debba spender per la fabrica d'una Capella alla Madonna con slongar almeno due e mezzo passa, e riponere medesimo altare avanti, quello si dovrà fare con medesimo danaro una Sepoltura per mio cadavere con il suo Epitafio Hic jacent ossa Rmi Vincentij Picoti Protho-Notarij Aplici, Vicarij For: ex P.I. nec non Parochi Gherdoselae. et il rimanente, che si compri un Calice con la Patena, et oltre questo, sono sicuro, che avanzarà, supongo essere più di cinquecento Ducati, compreso la mittà della mità, dico giusto la mittà di tutti li miei crediti che s'attrovano debba supplire le sudette cose da me ordinate, perche l'altra mitta lascio per amor di Dio a tutti quelli mi sono debbitori in questa Pieve, acciò ogni uno illicò sia tenuto far celebrare una Santa Messa per l'anima mia, et saranno tenuti tutti questi creditori miei in spacio d'anni due dare la mittà altra al Reverendo mio Monsignor Erede, altrimenti non dando sino anni due, dovrà pagar àppieno di quanto deve, bramando, che in questi due anni fossero adempiti li miei ordini per le Chiese.

Ho lasciato la mittà come di sopra dissi delli miei crediti, s'intende anco li pegni delle Vigne, et Pradi, che sono oltre la stancia mia; ma quelli pradi, che sono in pegno subito in giù dalla Stancia in Valle, resta à pieno à pagare chi vorrebbe ricuperare per sostentare la Stancia, perciò vederà bene il mio Signor Erede di non lasciare la Stancia senza Pradarie, et quando alcuno dovesse ricuperare, ipso facto dovrasi quel danaro impiegare in altro prado fenile, che puo servire per la Stancia.

Item lascio, et ordino, che in istessa forma debb'esser in Bottonega com'à Gardosella, cioè lascio la mittà di tutti li miei crediti alli suditi con patti come di sopra, et altra parte lascio alle Chiese, qual mittà in due anni dovrà darsi per supplire in Chiesa come siegue, altrimente non dando la mittà sino tal tempo, resta agravato, et

(pag. 27)

obligato da pagar appieno, e questo s'intende Crediti, e Pegni che sono; perciò il mio Signor Erede doverà farsi dare dalli sudditi la mittà, e di quel danaro debba

comprare per la Croce di Bottonega un penello rosso, d'una parte che sia il Croceffisso con sottoscrizione: Adoramus Te Christe; e dall'altra parte S. Antonio di Padova con iscrizione Vincentius Picoti fecit fieri propriis sumptibus: più una Palla nuova per l'Altare di S. Mattio; più un Camisa, et un paro di torze, et queste sudette cose, che siano terminate sin'anni due, se pure sarà possibile.

Codicilo Picot. 10. Genaro 1705.

Adi 10. Genaro 1705. in Gardosella.

Et perche ritrovandomi alquant'indisposto dal corpo, ma sano di mente et inteletto io Pre Vicenzo Picotti ho voluto annullare il testamento di Paas, et alcune particelle nel retroscritto Testamento, ove le linee sono depenate et annotare con mio proprio pugno con disponere ogni, et qualsisia mio Bene nel Territorio di Paas, acciò doppo la mia morte non nascono controversie

Et prima instituisco per mio universal erede il Monsignor Pre Martino Miculich mio cugino con espressa obligazione di Mansionario durante la sua vita, e doppo resti Erede Reverendo Monsignor Piovano di Paas che si trovarà, et con condizione, come seguirà, quale non potrà sminuire, ma conservare li miei Beni dovendo celebrare ogni settimana tre santi Sacrificii nel Altare di S. Antonio di Padova, ut susius(!) ecc.

Item il ressiduo ordine del mio presente Testamento concedo scrivere al Monsignor Pre Martino, et segue.

Item lascio al medesimo Pre Martino l'obligo, che mantenghi in abitazione in famiglia la Mariza quondam Radlin di Paas, et somministrarli tutti e cadauni necesarii di medesima qualità, che li furono ministrati in tempo, et cio per longa et fedele servitù, lasciandoli ancor un'intiera socida da Miho Percich, acciò possa disponere al suo arbitrio senza dar conto ad alcuno.

Item lascio al medesimo Pre Martino tutta la mobilia della Pieve di Gardosella, eccetuate alcune cose, che lascio al Monsignor

(pag. 28)

(Codicilo Picot)

Piovano di Gardosella et di lui successori, qual mobilia dovrasi trasportar in Paas mia Patria registrati, accio possia servire alli successori miei Mansionarii.

Item lascio il Vino, ed il Grano al Reverendo Pre Martino et altre cose comestibili di casa per far lavorar li beni di Paas, eccetuate alcune cose, che saranno smembrate ad causas pias.

Item tutte le scriture che si ritrovano nella mia raggione di Gardosella, eccettuato quelle, che appartengono del(!) Territorio di Gardosella, et Buttonega al mio successore di Gardosella.

Item lascio all'Illustrissimo Signor Baron Giorgio mio affettuoso Patrono il mio cavallo giovane tutto fornito, cos'anco tutta l'Artiglieria et la cana d'India; così anco all'Illustrissimo Signore Barone Giacomo Rampelli un Tabaro di seda novo, la chitara; all'Illustrissima Signora Vedova Rampelli mia Patrona riverita una possata d'argento fù prima di quondam Rosman, et il di oro anello.

Item lascio all'Erede mio in Gardosella il medesimo Piovano nella casa mia tutti li quadri che si ritrovano in mezzo, in particolarmente il mio Ritratto, acciò con quello venghi ricordato far bene per mia anima. Item uno Tavolino di due pezzi, quatro carieghe pretine, Botte vode trà buone, e cative. Item la mia Botte di Bottonega alle Scuole con il Vino, che s'attrova nelle botte della Chiesa della mia raggione, et altra botte mia piena lascio al Signor Erede di Paas.

Item lascio al Reverendo Monsignor Piovano di Paas due Carieghe, et il poco denaro, che vi ho prestato, acciò si ricordi per l'Anima mia. Item tutti li olivari sotto S. Vito, e ciò alla medesima chiesa acciò ogni anno il giorno di S. Vicenzo una Santa Messa che il Gastaldo per l'anima mia. Item il mio Erede o Mansionario possa e deve cantare, et sonare la Santa Messa grande nell'anniversario mio, e quel giorno dar la colacione al Campanaro, cos'anco alli due Commisarij per onorario, che creo il Suppano di Paas, et Gastaldo di S. Vito, acciò con maggior

(pag. 29)

(Codicilo)

fervore attendino che sia eseguito l'ordine mio. Item lascio all'Eredi quondam Miho Percich il debito che tiene meco di L 116.- nel solo debito di L 40.- quale dovrà sborsar al mio Signor Erede et potrà doppo portarsi nella casa: cos'anco lascio se fosse qualche debito al Compare Miculich, et il Compare Percich, et il mio credito nelle sole lire vinti.

Item ordino di tutta la mobilia di Gardosella, et Paas sia notata nel Registro, et fata copia alli sudeti onorandi Commisarj così anco di tutti li Beni stabili. Item ordino, che quelli sudditi di Possert, che tengono meco piantade in soccida li sia fatto conto giusto, perche alcuni non ebbero a pieno la stima, com'anco à Paas, cioè Grossich, et Gioanni Mrak.

Item lascio, che la Giustina sia socorsa con qualche bagatella di vivere, che non sia abondonata. Item lascio al chierico Sebastiano vino spodi due ogni volta che sacerdote. Item lascio alli Reverendi Padri Capucini di Fiume di trè vino spodi sei per elemosina. Item lascio le Pradarie di tutti i Bazuli in soli otto Ducati, quali dovranno sborsare quest'anno.

Item che l'Ulika mia cugina presentemente da me, debba ponersi in sua casa paterna, e nelli suoi bisogni socorsa dà miei effetti portandosi bene à quale lascio la mia dal Carbavaz, accioche preghi Iddio per me, che sia buona di vita.

Item lascio al Gioanni Mogorovich tutt'il mio credito, sono Ducati otto, acciò continui ogni Venerdi sonare in chiesa mia erede al onore di cinque piaghe di Christo, altrimente non suonando, s'intende dover pagare la mittà com'altri.

Item lascio al mio Signore Successore, et ad altri Successori tutti li Libri al Lapide Cornelio, eccetuato due, quali Monsignor Reverendissimo di Novaco potrà elleggersi per se quelli di suo gusto.

Item lascio alli Reverendi Padri di Pisino oltre il primo oglio litri(?) 10 e per Lampada di S. Giacomo ... 10 in quest'anno; et quelle di bagatella d'oglio che s'aspetta à me in Bottonega, à quelle Scuole, et ogni anno alle medesime oglio ... 4.

Item lascio a Pre Zuanne Cotlarich il prado appresso Ladavaz et, la soccida del manzo da Suppan Giovanni Cecovich, così anco

(pag. 30)

(CodiciloPicot)

soccida delli minuti da Antonio Ferencich et da Giovanni Mogorovich.

Item lascio al mio servitore Andrea, che il suo salario di questi trè ultimi anni li deva correr annuati ducati quindeci, abenche l'acordo fù come in Scritura, però dovrà fornir presente terzo, et poi farsi pagar appieno compreso che fin'ora, di più lascio la mia servitura, et vino spodi uno.

Item lascio che il mio sudetto Pre Martino possa prevalersi della Camara et Cantina nuova in Gardosella per apponere entro vini, et che si ritrova della mia raggione. Item lascio alla Rosmanca Vino Spodi due per qualche differenza, che li possa essere trà il precio di Breviarii, et possada.

Item lascio alli Chierici che veranno cantar l'Officio in mia casa una petiza per cadauno, et pranzo.

Item lascio la cera che vanza dal quarantesimo alla Veneranda Confraternità di S. Spirito di Gallignana, che restino avisati di venir far lor'obligo.

Item lascio che sono celebrate Sante Messe no 100 subito et pagate con mio danaro. Più in spacio d'un anno siano dette 400 Messe dal mio Signor Erede di Paas. Item lascio alli poveri il giorno d'obito per ogni uno Vino sbano uno, et un pan bianco, un castrato et un par di pecore, cosi anco nel settimo et quarantesimo.

Giovanni Battista Tranquilli Cancelliere di questo Contado cosi ricercato ho estratto la presente Copia dal Originale esistente nella Cancelaria.

MP

Et Io Piovano di questo luoco Giacomo Antonio Blazinich Notario et Proto notario Apostolico ho estrato fedelmente la presente copia in questo Libro pro memoria meorum Successorum hac die 22. Augusti 1768.

MP

Ovjera drugim rukopisom:

Praemissam copiam cum alia consimili authentica collationavi, et quia illa in omnibus concordare inveni me in fidem subscripsi.

Ioannes Milloscith de Milclenhoff
Comitatus Pisini Cancellarius

(pag. 31)

Adi 16. Maggio 1774. in Gherdosella

Io Pievano di questo luoco, Giacomo Antonio Blazinich sottoscritto ho dato principio alla fabrica nuova con li fondamenti della Beatissima Vergine Maria di Salute et questa fù da me istesso Benedeta con la facoltà avuta dal Monsignor Illustrissimo et Reverendissimo Vescovo di Parenzo Gasparo Negri il dì 31. Luglio 1774. qual giorno è stata celebrata la prima Messa da me istesso, ed oggi 11. Aprile 1775. sono stati terminati à perfezione tutti li lavori occorenti per la medema fabrica d'Imbocatura, stuchi et imbiancatura; et il tutto, niuna cosa

eccetuata alle mie proprie spese, senza aver avuto minimo ajuto dà questa Communità di Gherdosella senza spese cibarie, e giornate di manualie, sì per gl'Uomini che loro animali nelle Condotte di tutti li materiali occorenti. Il tutto sia à maggior Gloria di Dio, della Beatissima sempre Vergine Maria et salute dell'Anima mia. Cosi sia.

Cosi è: Pievano Giacom'Antonio Blazinich Notario, et Protto Notario Apostolico manu propria.

Na pag. 32

Bilješke o podavanjima župniku

Contribuirono	formento	spodi 13
	segalla	" 33
	spelte	" 23
	orzo	" 2 1/2

Na pag. 33

Popis zemljišnih posjeda Pikotove Mansionarije

Specifica dei terreni Mansionariali Picot col valsente di stima commune estratta dal Libro della Communità

	Ducati	Lire
Un campo con l'Orto sotto la Casa Zotto	2	
Vaneze due Capusgniak in Blatine proprie del Parocco lasciate da Margarita Petcovich	1	
Un campetto in Giamine	1	
Un Campo in Pidinia	5	
Campo presso Barine	1	
Campo presso Bazuli	4	
Campo in Stanzia sotto la Casa	8	
Campo in Stanzia sopra la Casa	8	
Campo sopra il tegore in piantada	4	
Campo sotto Putas		3
Campo sotto il bosco Pidinia	1	3
Campetti quatro in Draga grande Marussa	5	
Campo in obloghi Marussa	2	
Un prato in Losnize	5	
Detto in Mlake Bottonega	2	
Detto in Dubovgliak		3
Detto in Palusia	4	
Detto in Mlake in Vale	2	
Detto in Pagliuriza		3
Detto in Ivanzetoviza	3	
Detto in Kerrin	7	

Boscheto con tutti i sterpi sopra e sotto La Stanzia	6
Vignale in Pustia	3
Detto in Losnize	3
Detto in Marinovaz	1
Detto in Doliniza	2
Detto in Grahovaz inbaredato gia avanti il Predecessore Blasinich (od inbaredato do Blasinich kasnija bilješka)	2
Vignale in Stanzia	25
Ducati	109

Dazio di sale e carne L. 2

NB. Agravio di tutte le due Mazze importa per tutti li Beni posseduti dal Paroco unitamente ai Mansionariali L. 15,6

Affitto fermo spodi 1 stara 1 di Formento, et Avena altretanto.

U svesku manjkaju pag. 34-39.

(pag. 40)

Estratto da varii Netati(!) fatti da Predecessori Parochi, dispersi qua e la in diversi quaderni, e specialmente dal Paroco quondam Gerolamo de Zorzi, delle Messe obligate da dirsi nelle Chiese di Gherdosella, et in quella di Bottonega, come segue.

Primieramente

Ogni settimana due Messe a tenore del Testamento Picoti fondatore della Mansionaria.

Più altre 12. Messe annue a tenore dello stesso Testamento.

Più per l'anniversario del Fondatore Picoti il 15 Genaro una Messa cantata col Offizio de Defonti.

Secondariamente

Ogni Lunedi doppo la Domenica delle quatro Staggioni una Messa a S. Giacomo per i vivi, e morti, che vengono nominati nell'Oppomen. et il Martedi seguente un altra a S. Croce in Bottonega per lo stesso titolo, con il Libera doppo la Mesa, sì in una, che altra Chiesa, da dirsi girando la Chiesa coll'aspergere le sepolture.

Terzo

NB. Sebbene alcune Chiese, et Altari dedicati ad onore de Santi restarono parte demolite per insufficienza di dote, parte per ordini Sovrani sospesi, o levati, tuttavia restando alcuni pocchi Fondi per mantenimento della Chiesa Principale di Gherdosella, e Filiale di Bottonega, e ricevendo il Paroco per Officiatura da quella di Gherdosella spodi 14. e di Bottonega spodi 9. di Vino non dovendo i pii Fondatori e Benefattori restar privi del perpetuo suffraggio, per l'anime loro, e participazione da Sacri-

(pag. 41)

ficii i loro Eredi, quindi di giudica meritatamente che ciò non ostante li Sacrifizij debbanno continuarsi applicandoli a tal intenzione, e perciò, in Genaro.

Genaro.

Giorno 16. Messa al'Altare di S. Antonio Abbate nella Chiesa di S. Giacomo.

17. Messa a Bottonega per i Fondadori dell'Altare dello stesso Santo, stato levato.

Febraro.

24. Messa a Bottonega per quelli dell'Altare di S. Mattia Apostolo, stato levato pure in virtù delle risoluzioni Sovrane.

Maggio.

3. Messa all'Altare di S. Croce in Bottonega.

il Lunedi avanti l'Ascensione Messa della Dedicazione all'Altare di S. Croce in Bottonega.

Giugno

24. Messa per i Fondatori della demolita Chiesa di S. Giovanni Battista, stata sotto quella di S. Giacomo vicino al demolito Castello.

(pag. 42)

Luglio.

25. Messa a S. Giacomo per Patrocinio.

26. Messa per il Patrocinio della demolita Chiesa di S. Anna.

Agosto

16. Messa per il Patrocinio dell'Altare sopresso di S. Rocco.

Settembre

14. Messa nella Chiesa di S. Croce in Bottonega.

21. Messa per il Patrocinio dell'sopreso Altare di S. Matteo Apostolo Evangelista.

Novembre

2. Messa a S. Giacomo.

Decembre

6. Messa nella Chiesa di S. Giacomo per il Patrocinio dell'Altare di S. Nicolò.

Quarto

Sieguono pure le Messe che celebravansi nelle Dedicazioni delle Chiese, et in esse Altari.

Genaro

Dedicazione dell'Altare stato nella Chiesa di S. Giacomo eretto all'Onore di S. Nicolò, quale celebravasi nella Domenica doppo l'Epiffania.

Maggio

La Domenica avanti l'Ascensione Dedica dell'Altare di S. Croce in Bottonega.

(pag. 43)

Giugno

Domenica doppo la Festa di S. Vito. Dedicazione dell'Altare di S. Antonio in Bottonega.
Nella Festa di S. Vito quella dell'Altare di S. Antonio Abbate nella Chiesa di S. Giacomo.

Agosto

Domenica doppo la Festa di S. Rocco quella della fù Chiesa di S. Giovanni Battista.

Ottobre

Domenica doppo S. Luca Quella della Chiesa di S. Giacomo.

Domenica seconda doppo S. Luca quella della fù Chiesa di S. Anna.

Decembre

Domenica doppo S. Lucia quella dell'Altare di S. Rocco
Resta dunque da decidersi dal Reverendissimo Ordinariato Vescovile se non ostante che siano sopresi le Chiese, et Altari respettivamente, come pure per Risoluzioni sovrane, et dell'Ordinario per le Dedicazioni delle Chiese state fissate per la Domenica terza di Ottobre, abbiansi da applicare per i Fondatori, Benefattori tutte le dette Messe, in che giorno, et in qual Chiesa e quindi esporre nella Sacristia una Tabella regolata delle Messe determinate.

Kasnije unesena bilješka župnika Facchinettija:

NB. Quelle Messe non potendosi in virtù delle Sovrane Risoluzioni passate ai respettivi Reverendi Signori Curati mediante l'Ordinariato Reverendissimo, si devono dire ad mentem Fundatorum, et Benefactorum il primo giorno doppo le Feste di precetto nella Parochiale Chiesa, restando sospese le Chiese o Altari demoliti.

(pag. 44)

Quinto

Seguono Anniversarii, in cui s'anno da applicare Messe legate, oltre a quello del quondam Paroco Picot, come Carta 40.

Genaro.

24. Anniversario di quondam Margarita Petcovich con obligo di Messe due, per cui Legato un prato detto Ograda in Catun, e due vanezze in Blatine di terra arrativa, ove si piantano capuzzi.

Aprile

7. Anniversario di quondam Marcola Brescich con obbligo di due Messe per cui legò un corso di viti in Luogo volgarmente na Brighi.

Naknadna opaska župnika Facchinettija:

NB. dai Predecessori furono confusi li predetti fondi di raggione del Paroco, con quelli della Mansionaria Picot, e quindi pure le respettive Prestazioni Provincia-

li, e Dominicali, sì antiche che nuove per respettivamente, lo che mi vi rese moralmente impossibile a contradistinguerle sino a questo Anno 1796. inclusive, e non so, se gl'affari più pressanti della Cura spirituale mi permettarano più oltre sino alla mia morte, o deficienza da continuare nella carica laboriosa d'un Curato.

Giuseppe Fachinetti manu propria Paroco

SUMMARY

THE GRDOSELO CHRONICLE

The manuscript, written by an Istrian priest, Vincent Pikot, contains the vivid description of his part in the founding and building of the new parish churh in Grdoselo (interior Istria).

Upon this main frame of a chronicle of a village in the Pazin County, the author depicts everyday life with its social and economic conditions, demographic changes, folklore and political relations of his time and his neighbourhood. Inside the manuscript of the Grdoselo Chronicle the author has incorporated his will, which contributes to work out and completes this picture.

The Grdoselo Chronicle is a first-rate source for the social, economical, political and demographic history of Istria, for ethnography, toponymy and antroponymy of rural Istria in the Pazin County in the 17th century.

The manuscript outlines the education, knowledge and ambitions of a village priest, his economic strength, monetary transactions, his possessions from tools and equipment in the cellar and the stable, from real property and cattle to furniture, clothing, books, pictures and hunting equipment.

RIASSUNTO

LA CRONACA DI GRDOSELO

Nel manoscritto qui presentato risalente al diciassettesimo secolo, un pievano istriano Vincenzo Pikot, con rara abilità narrativa, ci descrive il ruolo da lui avuto nella fondazione e nella costruzione della nuova chiesa parrocchiale di Grdoselo (Istria centrale).

Nella trama della cronaca degli avvenimenti di un villaggio della contea di Pisino, lo scrittore dipinge la vita di tutti i giorni, le condizioni sociali ed economiche, i mutamenti demografici, il folclore e i rapporti politici del suo tempo e delle sue contrade. Nel manoscritto della cronaca di Grdoselo lo scrittore ha inserito anche il proprio testamento, il quale svela e completa fino ai particolari l'immagine sopra esposta.

La cronaca è una fonte di prim'ordine per la storia sociale, politica e demografica dell'Istria, nonché per l'etnografia, toponimia e antroponimia dell'Istria rurale sul suolo della Contea di Pisino nel diciassettesimo secolo.

Il manoscritto tratteggia l'istruzione, l'intelligenza e le ambizioni di un prete di campagna, il suo patrimonio, la gestione finanziaria, l'inventario - gli attrezzi usati nell'economia domestica, gli accessori di cantina e della stalla, possedimenti terrieri, il fondo zootecnico, il mobilio, gli indumenti, i libri, i quadri, fino agli accessori di caccia.